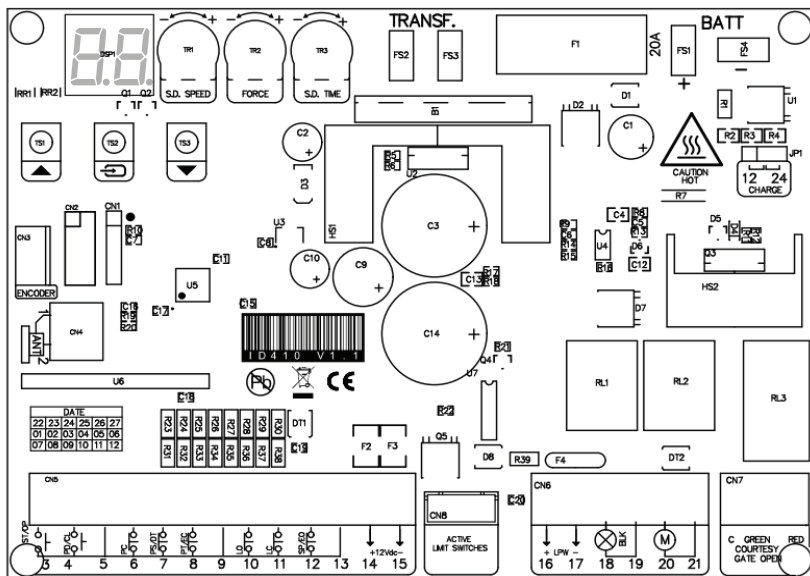


## CONTROL UNIT FOR SLIDING GATE OPERATOR 24V

**ID410**

PT CENTRAL ELETRÓNICA PARA AUTOMATISMO 24V DE PORTÃO DE CORRER  
ES CENTRAL ELECTRÓNICA PARA AUTOMATISMO 24V DE PUERTA CORREDERA  
FR CENTRALE ÉLECTRONIQUE POUR AUTOMATISM 24V PORTAIL COULISSANTE



## USE AND INSTALLATION MANUAL

PT MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO  
ES MANUAL DE USO E INSTALACIÓN  
FR MANUEL D'EMPLOI ET INSTALLATION

**S/N**



**The data described in this handbook are purely a guide. Move Automation reserves the right to change them in any moment.**

**The manufacturer reserves the right to modify or improve products without prior notice. Any inaccuracies or errors found in this handbook will be corrected in the next edition.**

**When opening the packing please check that the product is intact. Please recycle materials in compliance with current regulations.**

**This product may only be installed by a qualified fitter. Move Automation declines all liability for damage to property and/or personal injury deriving from the incorrect installation of the system or its non-compliance with current law (see Machinery Directive).**

**PT** Os dados descritos neste manual são puramente indicativos. A Move Automation reserva-se no direito de o modificar a qualquer momento.

O fabricante reserva-se no direito de modificar ou actualizar o produto sem aviso prévio. Possíveis imprecisões ou erros neste manual serão corrigidos na próxima edição / revisão.

Ao abrir a embalagem certifique-se que o produto está intacto. Recicle os materiais segundo as normas em vigor.

Este produto só pode ser instalado por um técnico qualificado. A Move Automation declina qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorrecta do equipamento ou a sua não conformidade com a norma vigente (Ver Directiva de Máquinas).

**ES** Los datos descritos en este manual son puramente indicativos. La Move Automation se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento.

El Fabricante se reserva el derecho de modificar o actualizar el producto sin aviso previo. Posibles imprecisiones o errores en este manual serán corregidos en la próxima edición.

Cuando abra el embalaje, controle que el producto esté íntegro. Recicle los materiales según la normativa vigente.

La instalación del producto tiene que ser efectuada por personal cualificado. Move Automation no se asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas o averías a cosas causadas por una instalación incorrecta del equipo o la por la inobservancia de la normativa vigente (véase Directiva de Máquinas).

**FR** Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives. La Move Automation se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.

Le Constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au produit sans aucun préavis. Les éventuelles imprécisions ou erreurs présentes dans ce fascicule seront corrigées dans la prochaine édition.

À l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit est intact. Recycler les matériaux suivant les normes en vigueur.

L'installation du produit devra être effectuée par du personnel qualifié. Move Automation décline toute responsabilité pour les dommages aux choses et/ou personnes dus à une éventuelle installation erronée de l'automatisme ou à la non-mise aux normes suivant les lois en vigueur (voir Directive Machines).

**move**<sup>®</sup>  
automation 

|                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------|---|
| <b>➤ GENERAL WARNINGS</b> PT AVISOS GERAIS                        | 1 |
| ES ADVERTENCIAS GENERALES FR AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX              |   |
| <b>➤ PRELIMINARY CHECKING</b> PT VERIFICAÇÕES PRÉVIAS             | 2 |
| ES COMPROBACIONES PREVIAS FR VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE            |   |
| <b>➤ TECHNICAL CHARACTERISTICS</b> PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS    | 2 |
| ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES        |   |
| <b>➤ MAIN FUNCIONS</b> PT FUNÇÕES PRINCIPAIS                      | 3 |
| ES FUNCIONES PRINCIPALES FR FONCTIONS PRINCIPALES                 |   |
| <b>➤ TRIMMERS</b> PT POTENCIOMETROS                               | 3 |
| ES POTENCIÓMETROS FR POTENTIOMÈTRES                               |   |
| <b>➤ TERMINAL BOARD CONNECTIONS</b> PT LIGAÇÕES À RÉGUA DE BORNES | 4 |
| ES CONEXIONES AL TERMINAL DE CONEXIONES FR CONNEXIONS AU BORNIER  |   |
| <b>➤ INPUT STATUS</b> PT STATUS DA ENTRADA                        | 6 |
| ES ESTADO DA ENTRADA FR ÉTAT DE ENTRÉE                            |   |
| <b>➤ SPECIAL FEATURES</b> PT FUNÇÕES ESPECIAIS                    | 6 |
| ES FUNCIONES ESPECIALES FR FONCTIONS SPÉCIALES                    |   |
| <b>➤ PROGRAMMING</b> PT PROGRAMAÇÃO                               | 8 |
| ES PROGRAMACIÓN FR PROGRAMMATION                                  |   |

**Important:** Read carefully this manual before the installation. This manual is integral part of your product, keep it for reference.



- First of all verify that this product is suitable for the installation.
- Read carefully technical characteristic before the installation.
- Installation of this control unit must be properly done by qualified installers, following rules and regulations of installation country.
- It's mandatory do periodic maintenance each 6 month.
- Maintenance or repairing must be done by qualified Technicians.
- Turn power off before maintenance or repairing.
- This device is intended for gate automation, any other applications is strongly advised.
- Not respecting of rules may cause serious damage to peoples, animals, things.
- Manufacturer discharges all responsibility for missed respect of rules.
- Don't let this control unit unattended or where children can reach

**PT** Importante: Leia atentamente este manual antes da instalação. Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o para referência.



- Em primeiro lugar verifique se este produto é adequado para a instalação.
- Leia atentamente as características técnicas antes da instalação.
- A instalação desta unidade de controle deve ser feita corretamente por instaladores qualificados, seguindo as regras e regulamentos do país de instalação.
- É obrigatório fazer manutenções periódicas a cada 6 meses.
- A manutenção ou reparação deve ser feita por Técnicos qualificados.
- Desligue a energia antes de realizar manutenção ou reparo.
- Este dispositivo destina-se à automação de portões, quaisquer outras aplicações são fortemente aconselhadas.
- O não respeito das regras pode causar sérios danos às pessoas, aos animais, às coisas.
- O fabricante exime-se de toda a responsabilidade pelo não cumprimento das regras.
- Não deixe esta unidade de controle sem vigilância ou onde as crianças possam alcançá-la

**ES** Importante: Lea atentamente este manual antes de la instalación. Este manual es parte integral de su producto; consérvelo como referencia.



- En primer lugar verificar que este producto es adecuado para la instalación.
- Leer atentamente las características técnicas antes de la instalación.
- La instalación de esta unidad de control debe ser realizada correctamente por instaladores calificados, siguiendo las reglas y regulaciones del país de instalación.
- Es obligatorio realizar mantenimiento periódico cada 6 meses.
- El mantenimiento o reparación debe ser realizado por Técnicos cualificados.
- Apague la alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
- Este dispositivo está destinado a la automatización de cancelas, se recomienda encarecidamente cualquier otra aplicación.
- El incumplimiento de las normas puede causar graves daños a las personas, animales, cosas.
- El fabricante se exime de toda responsabilidad por el incumplimiento de las normas.
- No deje esta unidad de control desatendida o donde los niños puedan alcanzarla.

**FR** Important : Lisez attentivement ce manuel avant l'installation. Ce manuel fait partie intégrante de votre produit, conservez-le pour référence.



- Vérifiez tout d'abord que ce produit est adapté à l'installation.
- Lire attentivement les caractéristiques techniques avant l'installation.
- L'installation de cette unité de contrôle doit être correctement effectuée par des installateurs qualifiés, conformément aux règles et réglementations du pays d'installation.
- Il est obligatoire de faire un entretien périodique tous les 6 mois.
- L'entretien ou la réparation doivent être effectués par des techniciens qualifiés.
- Coupez l'alimentation avant l'entretien ou la réparation.
- Cet appareil est destiné à l'automatisation de portails, toute autre application est fortement conseillée.
- Le non-respect des règles peut causer de graves dommages aux personnes, aux animaux, aux choses.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles.
- Ne laissez pas cette unité de commande sans surveillance ou à la portée des enfants.

**The crossed-out bin symbol, on the label on the appliance, indicates the compliance of this product with the regulations regarding waste electrical and electronic equipment. Abandonment in the environment of the equipment or illegal disposal of the equipment is punishable by law.**

**PT** Este símbolo, na etiqueta do aparelho, indica a conformidade deste produto com os regulamentos relativos a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. O abandono no ambiente do equipamento ou a eliminação ilegal do equipamento é punível por lei.

**ES** Este símbolo, en la etiqueta del aparato, indica el cumplimiento de este producto con la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. El abandono en el entorno del equipo o la eliminación ilegal del mismo está penado por la ley.

**FR** Ce symbole, présent sur l'étiquette de l'appareil, indique la conformité de ce produit à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. L'abandon dans l'environnement du matériel ou l'élimination illégale du matériel est puni par la loi.



- ⚠ - Verify that all the connected devices respect the technical characteristics mentioned in the table which follows.  
 - Verify that a working and suitable life switch is installed upline the installation.  
 - Verify that cables composing the installation, are suitable for it.  
 - This product falls within the scope of the Directive 2012/19 / EU concerning the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE). The appliance must not be disposed of with domestic waste as it is made of different materials that can be recycled at the appropriate facilities. Inquire through the municipal authority regarding the location of the ecological platforms to receive the product for disposal and its subsequent correct recycling. Furthermore, it should be remembered that, upon purchase of an equivalent appliance. The product is not potentially dangerous for human health and the environment, not containing harmful substances, but if abandoned in the environment negatively impacts on the ecosystem. Read the instructions carefully before using the appliance for the first time. It is recommended that you do not use the product for any purpose other than that for which it was intended, there being a danger of electric shock if used improperly.

**PT VERIFICAÇÕES PRÉVIAS: antes de instalar esta central eletrônica**

- ⚠ - Verifique se todos os dispositivos conectados respeitam as características técnicas mencionadas na tabela a seguir.  
 - Verifique se um interruptor funcionando e com vida útil adequada está instalado acima da instalação.  
 - Verifique se os cabos que compõem a instalação são adequados para a mesma.  
 - Este produto enquadra-se no âmbito da Diretiva 2012/19 / UE relativa à gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, pois é feito de materiais diversos que podem ser reciclados nas instalações adequadas. Informe-se junto à autoridade municipal sobre a localização das plataformas ecológicas para recebimento do produto para descarte e sua posterior correta reciclagem. O produto não é potencialmente perigoso para a saúde humana e para o meio ambiente, não contém substâncias nocivas, mas se abandonado no meio ambiente impacta negativamente no ecossistema. Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Recomenda-se que não utilize o produto para nenhum fim diferente daquele a que se destina, existindo perigo de choque eléctrico se utilizado de forma inadequada.

**ES COMPROBACIONES PREVIAS: antes de instalar esta central electrónica**

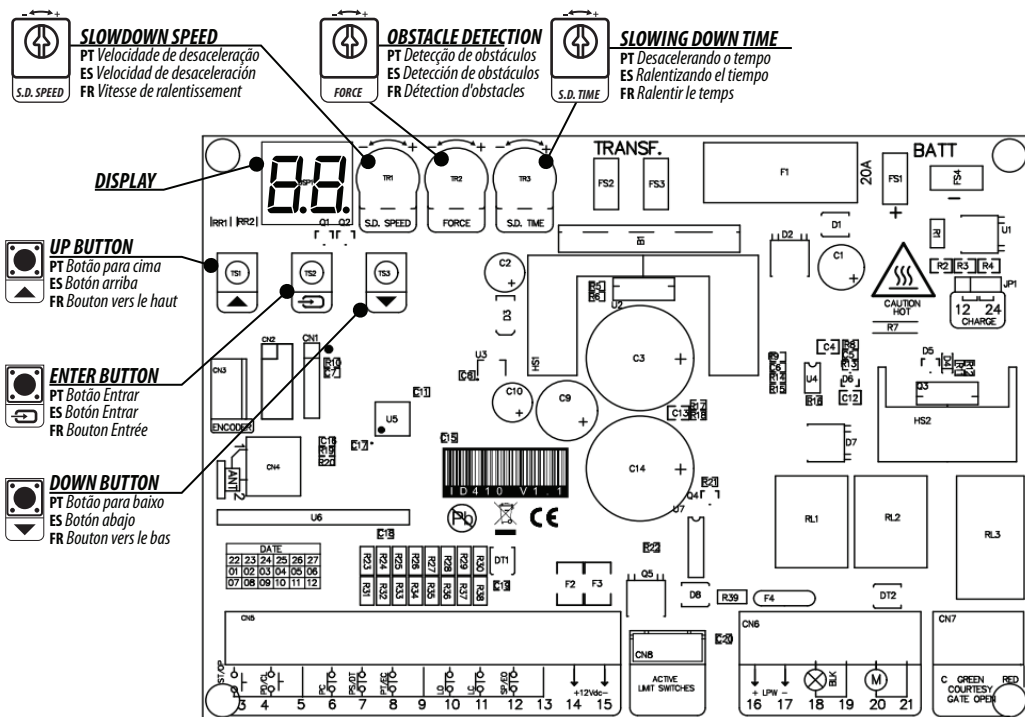
- Verificar que todos los dispositivos conectados respeten las normas técnicas.  
 ⚠ características mencionadas en la tabla siguiente.  
 - Verificar que en línea anterior a la instalación se encuentre instalado un interruptor que funcione y tenga una vida útil adecuada.  
 - Verificar que los cables que componen la instalación, sean los adecuados para la misma.  
 - Este producto entra dentro del ámbito de aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no debe desecharse con la basura doméstica ya que está fabricado con diferentes materiales que pueden reciclarse en las instalaciones adecuadas. Consultar a través de la autoridad municipal sobre la ubicación de las plataformas ecológicas para recibir el producto para su disposición y su posterior correcto reciclaje. Además, conviene recordar que, previa compra de un electrodoméstico equivalente. El producto no es potencialmente peligroso para la salud humana y el medio ambiente, no contiene sustancias nocivas, pero si se abandona en el medio ambiente tiene un impacto negativo en el ecosistema. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Se recomienda no utilizar el producto para ningún otro fin que no sea el previsto, existiendo peligro de descarga eléctrica si se utiliza incorrectamente.

**FR VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE : AVANT D'INSTALLER CETTE UNITÉ DE COMMANDE**

- Vérifier que tous les appareils connectés respectent les spécifications techniques caractéristiques mentionnées dans le tableau qui suit.  
 ⚠ - Vérifiez qu'un interrupteur de durée de vie fonctionnel et approprié est installé en amont de l'installation.  
 - Vérifier que les câbles composant l'installation sont adaptés à celle-ci.  
 - Ce produit entre dans le champ d'application de la Directive 2012/19/UE concernant la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères car il est composé de différents matériaux pouvant être recyclés dans les installations appropriées. Renseignez-vous auprès de l'autorité municipale concernant l'emplacement des plateformes écologiques pour recevoir le produit en vue de son élimination et de son recyclage correct ultérieur. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que, lors de l'achat d'un appareil équivalent. Le produit n'est pas potentiellement dangereux pour la santé humaine et l'environnement, ne contient pas de substances nocives, mais s'il est abandonné dans l'environnement, il a un impact négatif sur l'écosystème. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Il est recommandé de ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné, car il existe un risque de choc électrique en cas de mauvaise utilisation.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

|                                                                                                                                                                                                            |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>POWER INPUT TO BOARD</b><br>PT Alimentação da placa<br>ES Alimentación tarjeta<br>FR Alimentation carte<br><b>230Vac - 50Hz</b><br>(with external transformer 230/24Vac)                                |              |
| <b>MAX. CURRENT OUT (+12V)</b><br>PT Corrente saída máx. (+12V)<br>ES Corriente máx. de salida (+12V)<br>FR Courant de sortie max. (+12V)                                                                  | <b>250mA</b> |
| <b>MAX. MOTOR POWER</b><br>PT Máx. potência do motor<br>ES Máx. Potencia do máx.<br>FR Max. Puissance du Moteur                                                                                            | <b>200W</b>  |
| <b>MAX BLINKER POWER (resistive load)</b><br>PT Potência máx. Pírlâmpa(carga resistiva)<br>ES Potencia máx. de la luz intermitente (carga resistiva)<br>FR Puissance max. du clignotant (charge résistive) |              |
| <b>WORKING TEMPERATURE</b><br>PT Temperatura de funcionamento<br>ES Temperatura de funcionamiento<br>FR Température de fonctionnement                                                                      |              |
| <b>MAX. CODES</b><br>PT Máx. de Códigos<br>ES Máximo de códigos<br>FR Maximum de Codes                                                                                                                     |              |
|                                                                                                                                                                                                            |              |



**TRIMMERS** PT **POTENCIOMETROS** ES **POTENCIÓMETROS** FR **POTENTIOMÈTRES**

### TR1 - SD SPEED

**Regulates the slowing down speed**

**PT** Regula a velocidade de desaceleração  
**ES** Regula la velocidad de desaceleración.  
**FR** Régle la vitesse de ralentissement

**Slower**  
PT Mais Lento  
ES Más Lenta  
FR Plus Lent



**Faster**  
PT Mais Rápido  
ES Más Rápida  
FR Plus Rapide

## TR2 - FORCE

**Regulates the obstacle detection sensitivity from 0% to 100%.**

**PT** Regula a sensibilidade de detecção de obstáculos de 0% a 100%.  
**ES** Regula la sensibilidad de detección de obstáculos del 0% al 100%.  
**FR** Règle la sensibilité de détection d'obstacles de 0% à 100%.

**Easier to stop**  
PT Mais fácil de parar  
ES Más fácil de detener  
FR Plus facile d'arrêter



**Harder to stop**  
PT Mais difícil de parar  
ES Más difícil de detener  
FR Plus difficile d'arrêter

**TR3 - S.D. TIME**

**Regulates the slowing down lasting from 0 to 10 sec.**

**PT** Regula a desaceleração com duração de 0 a 10 seg.  
**ES** Regula la desaceleración con una duración de 0 a 10 seg.  
**FR** Régle le ralentissement durant de 0 à 10 sec

**0 seconds**  
PT 0 segundos  
ES 0 segundos  
FR 0 secondes

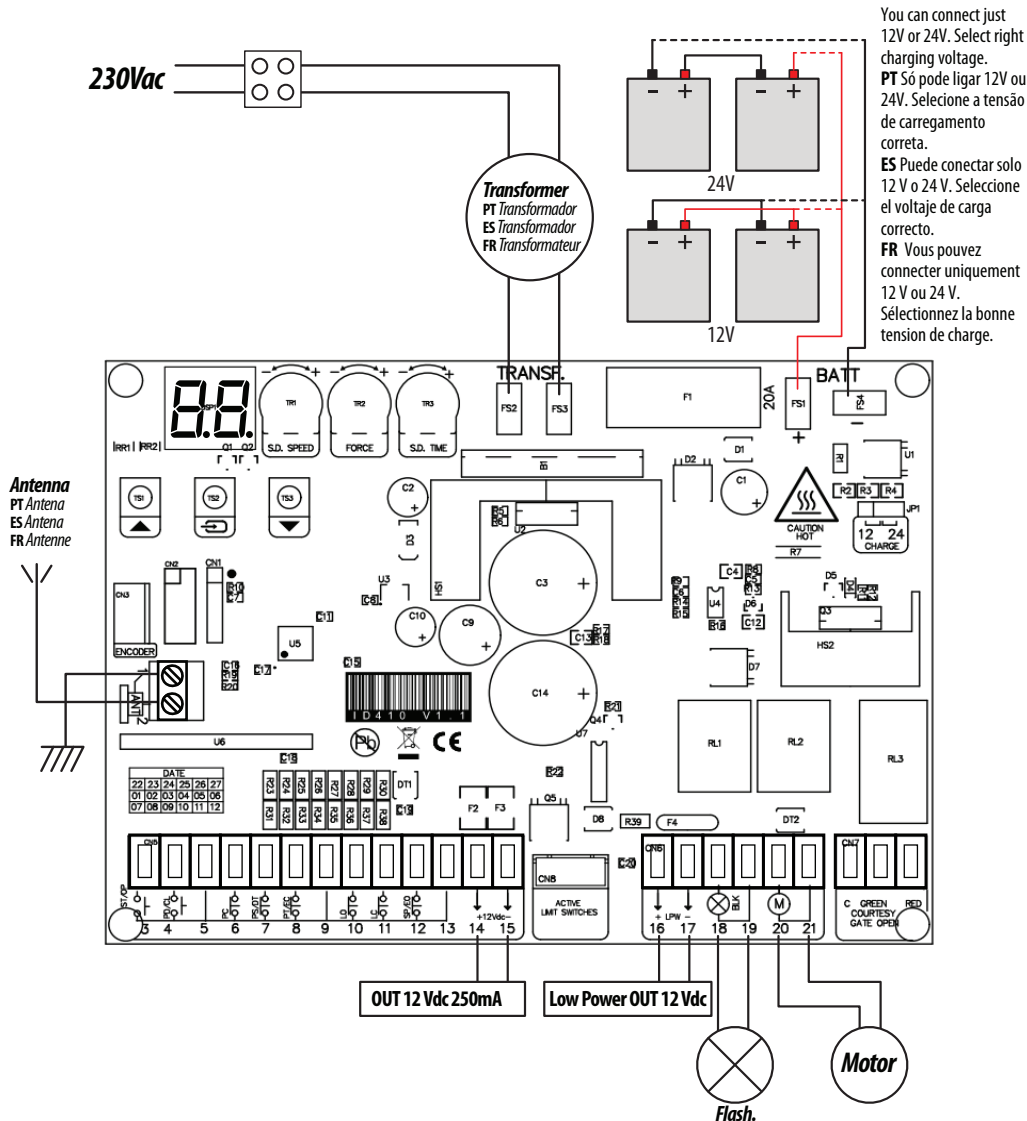


**10 seconds**  
PT 10 segundos  
ES 10 segundos  
FR 10 secondes



## TERMINAL BOARD CONNECTIONS

PT LIGAÇÕES À RÉGUA DE BORNES ES CONEXIONES AL TERMINAL DE CONEXIONES FR CONNEXIONS AU BORNIER



|           |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ST/OP     | 3  | <b>START / OPEN command (NO)</b><br>PT Comando START / ABRIR (NO)<br>ES Comando START / ABRIR (NO)<br>FR Commande START / OPEN (NO)                                                                                                                                                 |
| PD/CL     | 4  | <b>CLOSE/PEDESTRIAN (NO)</b><br>PT FECHAR/PEDESTRE (NO)<br>ES CERRAR/PEATONAL (NO)<br>FR FERMER/PIÉTON (NO)                                                                                                                                                                         |
|           | 5  | <b>COMMON (-)</b><br>PT COMUM (-)<br>ES COMUN (-)<br>FR COMMUN (-)                                                                                                                                                                                                                  |
| PC        | 6  | <b>PHOTOCELL INPUT (NO/NC, see advanced settings)</b><br>PT Entrada Fococélulas (NO/NC, ver configurações avançadas)<br>ES Entrada de fotocélula (NO/NC, ver configuración avanzada)<br>FR Entrée photocellule (NO/NC, voir les paramètres avancés)                                 |
| PS/DT     | 7  | <b>Photostop/DETECT INPUT (close immediately after car passes)</b><br>PT Photostop/Detectar entrada (fecha após a passagem do carro)<br>ES Photostop/Detectar entrada (cierra después de que pase el auto)<br>FR Photostop/Détecter l'entrée (ferme après le passage de la voiture) |
| EC        | 8  | <b>Safety Edge for close</b><br>PT Borda de segurança para fechar<br>ES Borde de seguridad para cerrar<br>FR Bord de sécurité pour la fermeture                                                                                                                                     |
|           | 9  | <b>COMMON (-)</b><br>PT COMUM (-)<br>ES COMUN (-)<br>FR COMMUN (-)                                                                                                                                                                                                                  |
| LO        | 10 | <b>Limit switch Open input (NO/NC, see advanced menu)</b><br>PT Entrada de fim de curso - Abertura (NO/NC consulte o menu avançado)<br>ES Entrada de fin de curso - Apertura (NO/NC, ver menú avanzado)<br>FR Entrée fin de course - Ouverture (NO/NC, voir paramètres avancés)     |
| LC        | 11 | <b>Limit switch Close input (NO/NC, see advanced menu)</b><br>PT Entrada de fim de curso - Fecho (NO/NC consulte o menu avançado)<br>ES Entrada de fin de curso - Cierre (NO/NC, ver menú avanzado)<br>FR Entrée fin de course - Fermeture (NO/NC, voir paramètres avancés)         |
| SP/E0     | 12 | <b>STOP or safety edge for open</b><br>PT STOP ou Borda de segurança para abrir<br>ES STOP o Borde de seguridad para abrir<br>FR STOP ou Bord de sécurité pour la ouverture                                                                                                         |
|           | 13 | <b>COMMON (-)</b><br>PT COMUM (-)<br>ES COMUN (-)<br>FR COMMUN (-)                                                                                                                                                                                                                  |
| - 12Vdc + | 14 | <b>Out Positive 12Vdc</b><br>PT Saída 12Vdc +<br>ES Salida 12Vdc +<br>FR Sortie 12Vdc +                                                                                                                                                                                             |
| - 12Vdc   | 15 | <b>Out Negative 12Vdc</b><br>PT Saída 12Vdc -<br>ES Salida 12Vdc -<br>FR Sortie 12Vdc -                                                                                                                                                                                             |
| - LPW +   | 16 | <b>Low consumption 12Vdc+</b><br>PT Saída 12Vdc + de baixo consumo<br>ES Salida 12Vdc + de bajo consumo<br>FR Sortie 12 Vdc + à faible consommation                                                                                                                                 |
| - LPW     | 17 | <b>Low consumption 12Vdc-</b><br>PT Saída 12Vdc - de baixo consumo<br>ES Salida 12Vdc - de bajo consumo<br>FR Sortie 12 Vdc - à faible consommation                                                                                                                                 |
| BLK       | 18 | <b>24Vdc blinker output</b><br>PT Saída de Píralampo 24Vdc<br>ES Salida Lampara destellante 24 Vdc<br>FR Sortie clignotante 24 Vdc                                                                                                                                                  |
| M         | 20 | <b>MOTOR output 24 Vdc</b><br>PT Saída motor 24 Vdc<br>ES Salida motor 24 Vdc<br>FR Sortie moteur 24 Vdc                                                                                                                                                                            |
|           | 21 |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|        |                                                                                                                                                                                                                           |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | <b>Shield antenna</b><br>PT Proteção Antena<br>ES Protección de antena<br>FR Protection d'antenne                                                                                                                         |
| 2      | <b>Antenna</b><br>PT Antena<br>ES Antena<br>FR Antenne                                                                                                                                                                    |
| CN7    | <b>Dry contact output</b><br>PT Saída contacto seco<br>ES Salida de contacto seco<br>FR Sortie contact sec                                                                                                                |
| +BATT- | <b>Battery connector</b><br>PT Conector da bateria<br>ES Conector de batería<br>FR Connecteur de batterie                                                                                                                 |
| Transf | <b>24V transformer input Secondary Winding</b><br>PT Entrada transformador 24V Enrolamento Secundário<br>ES Entrada de transformador de 24V Devanado secundario<br>FR Entrée de Transformateur 24V enroulement secondaire |





**When the control unit is in standby, you can read input status on display:**

**PT** Quando a unidade de controle está em standby, você pode ler o status da entrada no display:

**ES** Cuando la unidad de control está en espera, puede leer el estado de la entrada en la pantalla:

**FR** Lorsque la centrale est en veille, vous pouvez lire l'état des entrées sur l'écran:



**No inputs active**  
PT Nenhum menu ativo  
ES Ningún menú activo  
FR Aucun menu actif



**OPEN input active**  
PT Entrada ABRIR ativa  
ES Entrada ABRIR activa  
FR Entrée OUVRIRE active



**CLOSE input active**  
PT Entrada FECHAR ativa  
ES Entrada CERRAR activa  
FR Entrée FERMER active



**START input active**  
PT Função START ativa  
ES Función START activa  
FR Fonction START active



**Pedestrian input active (by Remote)**  
PT Função Pedonal ativa (por controlo remoto)  
ES Función peatonal activa (por control remoto)  
FR Fonction piéton active (par télécommande)



**Detect input active (quick close)**  
PT Função Detecção (fecho rápido) ativa  
ES Función de detección (cierre rápido) activa  
FR Fonction de détection (fermeture rapide) active



**Photocells input active**  
PT Função Focotéculas ativa  
ES Función fotocélula activa  
FR Fonction photocellule active



**STOP input active**  
PT Entrada STOP ativa  
ES Entrada STOP activa  
FR Entrée STOP active



**Limit switch open**  
PT Fim de Curso ABERTURA  
ES Fin de Curso APERTURA  
FR Fin du cours OUVERTURE



**Limit switch close**  
PT Fim de Curso FECHO  
ES Fin de Curso CIERRE  
FR Fin du cours FERMETURE

**Attention:** During pause, the display show the seconds countdown to closing. If Mass mode is selected (see advanced menu), display show the number of entrance allowed.

**PT Atenção:** Durante a pausa, o display mostra a contagem regressiva dos segundos até o fechamento. Se o modo MASSA for selecionado (ver menu avançado), o display mostrará o número de entradas permitidas.

**ES Atención:** Durante la pausa, la pantalla muestra la cuenta atrás de los segundos hasta el cierre. Si se selecciona el modo MASA (ver menú avanzado), la pantalla muestra el número de entradas permitidas.

**FR Attention:** Pendant la pause, l'écran affiche le compte à rebours des secondes jusqu'à la fermeture. Si le mode MASSA est sélectionné (voir menu avancé), l'écran affiche le nombre d'entrées autorisées.

## **SPECIAL FEATURES** PT **RECURSOS ESPECIAIS** ES **CARACTERÍSTICAS ESPECIALES** FR **CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES**

### **SELF PROGRAMMING** PT **AUTO-PROGRAMAÇÃO** ES **AUTO-PROGRAMACIÓN** FR **AUTO-PROGRAMMATION**

**This board in most cases doesn't need any working time programming to work, it comes from factory with a standard working time for a 4mt sliding gate. At first complete opening (from closing limit switch to opening I.s.) after a power reset the board calculate itself a value for the current gate, and sets the slowing down starting from next closing. This self learned setting can be deleted by resetting the board or by programming the working time.**

**PT** Esta placa eletrônica na maioria dos casos não necessita de qualquer programação de tempo de trabalho para funcionar, já vem de fábrica com tempo de trabalho standard para um portão de correr de 4mt. Na primeira abertura completa (do fim de curso de fecho até à abertura I.s.) após um reset de energia a placa calcula por si mesma um valor para o portão atual e define a desaceleração a partir do próximo fecho. Esta configuração auto-aprendida pode ser apagada reiniciando a placa ou programando o tempo de trabalho.

**ES** Esta placa electrónica, en la mayoría de los casos, no necesita programación de tiempo de trabajo para funcionar, viene de fábrica con un tiempo de trabajo estándar para cancela corredera de 4m. En la primera apertura completa (desde el final de carrera de cierre hasta la apertura I.s.) después de un reinicio de alimentación, la tarjeta calcula un valor para la cancela actual y define la desaceleración a partir del siguiente cierre. Esta configuración autoaprendida se puede borrar reiniciando la placa o programando el tiempo de trabajo.

**FR** Cette carte électronique, dans la plupart des cas, n'a besoin d'aucune programmation du temps de travail pour fonctionner, elle sort d'usine avec un temps de travail standard pour un portail coulissant de 4m. À la première ouverture complète (du fin de course de fermeture à l'ouverture I.s.) après une réinitialisation de l'alimentation, la carte calcule elle-même une valeur pour le portail en cours et définit la décélération à partir de la prochaine fermeture. Ce paramètre d'auto-apprentissage peut être effacé en réinitialisant la carte ou en programmant le temps de travail.

## QUICK PROGRAMMING PT PROGRAMAÇÃO RÁPIDA ES PROGRAMACIÓN RÁPIDA FR PROGRAMMATION RAPIDE

*To program quickly the working times, keep pushed UP button till you read **LT** on the display (3 seconds). If the gate isn't fully closed, it will close till the limit switch, than it will open to the Opening limit switch, and finally it closes once.*

**Attention:** *if you aren't sure about gate direction, set it in fully closed position before to start programming, the board will assume the engaged limit switch as closing side, and will manage motor direction automatically (see "Gd" menu in advanced menu)*

**PT** Para programar rapidamente os tempos de trabalho, mantenha pressionado o botão PARA CIMA até aparecer **LT** no visor (3 segundos). Se o portão não estiver totalmente fechado, fechará até ao fim de curso, depois abrirá até ao fim de curso de Abertura e finalmente fechará uma vez.

**Atenção:** se não tiver a certeza sobre o sentido do portão, coloque-o na posição totalmente fechado antes de iniciar a programação, a placa assumirá o fim de curso acionado como lado de fecho e gerirá o sentido do motor automaticamente (ver menu "Gd" no menu avançado)

**ES** Para programar rápidamente los tiempos de trabajo, mantenga pulsado el botón ARRIBA hasta que aparezca **LT** en la pantalla (3 segundos). Si la puerta no está completamente cerrada, se cerrará hasta el final de carrera, luego se abrirá hasta el final de carrera de apertura y, finalmente, se cerrará una vez.

**Atención:** si no está seguro de la dirección de la puerta, colóquela en la posición completamente cerrada antes de comenzar la programación; la placa asumirá el final de carrera activado como lado de cierre y gestionará la dirección del motor automáticamente (consulte el menú "Gd" en el menú avanzado)

**FR** Pour programmer rapidement les temps de travail, maintenez le bouton UP enfoncé jusqu'à ce que l'on lise **LT** sur l'écran (3 secondes). Si le portail n'est pas complètement fermé, il se fermera jusqu'à la fin de course, puis il s'ouvrira jusqu'à la fin de course d'ouverture, et enfin il se fermera une fois.

**Attention :** si vous n'êtes pas sûr du sens du portail, mettez-le en position complètement fermée avant de commencer la programmation, la carte assumera le fin de course engagé comme côté de fermeture, et gèrera automatiquement le sens du moteur (voir menu « Gd » dans le menu avancé)

## QUICK RADIO CODES LEARN 1 BUTTON MODE (RM parameter Radio Mode = 1B 1 button):

**PT** APRENDIZAGEM RÁPIDA DE COMANDOS REMOTOS 1 BOTÃO

**ES** APRENDIZAJE RÁPIDO DE MANDOS 1 BOTÓN

**FR** APPRENTISSAGE RAPIDE DES TÉLÉCOMMANDES 1 BOUTON

**Push shortly DOWN button once to learn a Start command remote (C1 is shown on the display), than transmit with remote.**

**Push shortly DOWN button twice to learn a Pedestrian command remote (C2 is shown on the display), than transmit with remote.**

**PT** Prima brevemente o botão PARA BAIXO uma vez para aprender um comando de arranque remoto (C1 é mostrado no visor) e depois transmitir com o controlo remoto.

Prima brevemente o botão PARA BAIXO duas vezes para aprender um comando remoto de peões (C2 é mostrado no visor) e depois transmitir com o comando.

**ES** Presione brevemente el botón ABAJO una vez para programar un comando remoto de Inicio (C1 se muestra en la pantalla) y luego transmita con el control remoto.

Presione brevemente el botón ABAJO dos veces para programar un comando remoto de Peatón (C2 se muestra en la pantalla) y luego transmita con el control remoto.

**FR** Appuyez brièvement sur le bouton BAS une fois pour apprendre une commande de démarrage à distance (C1 s'affiche à l'écran), puis transmettez avec la télécommande.

Appuyez brièvement deux fois sur le bouton BAS pour apprendre une commande piétonne à distance (C2 s'affiche à l'écran), puis transmettez avec la télécommande.

## QUICK RADIO CODES LEARN 4 BUTTONS MODE (RM parameter Radio Mode = 4B 4 buttons):

**PT** APRENDIZAGEM RÁPIDA DE COMANDOS REMOTOS - MODO DE 4 BOTÕES (parâmetro RM Modo de rádio = 4B 4 botões)

**ES** APRENDIZAJE RÁPIDO DE CÓDIGOS DE RADIO EN MODO DE 4 BOTONES (parámetro RM Modo de radio = 4B 4 botones)

**FR** APPRENTISSAGE RAPIDE DES CODES RADIO - MODE 4 BOUTONS (paramètre RM Mode radio = 4B 4 boutons)

**Push shortly "DOWN" button once to learn a remote (C1 is shown on the display), than transmit with remote. All the 4 remote control buttons will be learned.**

**PT** Prima brevemente o botão "DOWN" uma vez para aprender um telecomando (C1 é mostrado no visor) e depois transmitir com o telecomando. Todos os 4 botões do comando à distância serão aprendidos.

**ES** Presione brevemente el botón ABAJO una vez para aprender un control remoto (se muestra C1 en la pantalla) y luego transmita con el control remoto. Se aprenderán los 4 botones del control remoto.

**FR** Appuyez brièvement une fois sur le bouton « DOWN » pour apprendre une télécommande (C1 s'affiche sur l'écran), puis transmettez avec la télécommande. Les 4 boutons de la télécommande seront appris.

## QUICK RADIO CODES ERASING PT APAGAR RÁPIDO DE CÓDIGOS ES BORRADO RÁPIDO DE CÓDIGOS DE RADIO FR EFFAÇAGE RAPIDE DES CODES

**Keep pushed down button up to you read "OK" (OK) on the display (about 6 seconds), then release the down button. All the codes has been erased.**

**PT** Mantenha premido o botão "PARA BAIXO" até ler "OK" (OK) no visor (cerca de 6 segundos) e, em seguida, solte o botão. Todos os códigos foram apagados.

**ES** Mantenga pressionado el botón "HACIA ABAJO" hasta que aparezca "OK" (OK) en la pantalla (aproximadamente 6 segundos), luego suelte el botón. Se borrarán todos los códigos.

**FR** Maintenez le bouton « BAS » enfoncé jusqu'à ce que « OK » (OK) s'affiche sur l'écran (environ 6 secondes), puis relâchez le bouton « bas ». Tous les codes ont été effacés.



## AUTO LEARNING TRANSMITTERS PT AUTO APRENDIZAGEM DE TRANSMISORES

ES APRENDIZAJE AUTOMÁTICO DE LOS TRANSMISORES FR APPRENTISSAGE AUTOMATIQUE DES ÉMETTEURS

*It's possible to learn transmitters quickly without using the base menu. To insert a new transmitter transmit 3 times with the new remote, making at least 1 second pause between each transmission. Then transmit 3 times with a transmitter already in memory and then once with the new one. When programming is done, the stop led on the keyboard flash once.*

**Attention: This function must be enabled, refer to "Rr" parameter in advanced menu.**

**PT** É possível aprender rapidamente os transmissores sem utilizar o menu base. Para inserir um novo transmissor transmita 3 vezes com o novo comando, fazendo pelo menos 1 segundo de pausa entre cada transmissão. De seguida, transmita 3 vezes com um transmissor já na memória e depois uma vez com o novo. Terminada a programação, o led stop do teclado pisca uma vez. **Atenção:** Esta função deve estar ativada, consulte o parâmetro "Rr" no menu avançado.

**ES** Es posible aprender transmisores rápidamente sin utilizar el menú base. Para insertar un nuevo transmisor, transmita 3 veces con el nuevo control remoto, haciendo una pausa de al menos 1 segundo entre cada transmisión. Luego transmita 3 veces con un transmisor que ya esté en memoria y luego una vez con el nuevo. Una vez realizada la programación, el led de stop del teclado parpadea una vez.

**Atención:** Esta función debe estar habilitada, consulte el parámetro "Rr" en el menú avanzado.

**FR** Il est possible d'apprendre rapidement les émetteurs sans utiliser le menu de base. Pour insérer un nouvel émetteur, transmettez 3 fois avec la nouvelle télécommande, en faisant une pause d'au moins 1 seconde entre chaque transmission. Ensuite, transmettez 3 fois avec un émetteur déjà en mémoire, puis une fois avec le nouveau. Une fois la programmation terminée, la led d'arrêt du clavier clignote une fois.

**Attention :** Cette fonction doit être activée, reportez-vous au paramètre « Rr » dans le menu avancé.

## PROGRAMMING PT PROGRAMAÇÃO ES PROGRAMACIÓN FR PROGRAMMATION

### MAIN MENU PT MENU PRINCIPAL ES MENÚ PRINCIPAL FR MENU PRINCIPAL

**Push "ENTER" button shortly to enter base menu. OL is displayed, with up/down it's possible to select other functions of this menu. To exit this menu select EX or push up and down together. After 20 sec. without actions, control unit exits itself from this menu.**

**PT** Pressione o botão "ENTER" brevemente para entrar no menu base. OL é apresentado, com cima/baixo é possível selecionar outras funções deste menu. Para sair deste menu selecione EX ou pressione para cima e para baixo em conjunto. Após 20 seg. sem ações, a central sai deste menu.

**ES** Pulse brevemente el botón "ENTER" para entrar en el menú básico. Se muestra OL. Con las teclas arriba/abajo es posible seleccionar otras funciones de este menú. Para salir de este menú, seleccione EX o pulse arriba y abajo a la vez. Después de 20 segundos sin realizar ninguna acción, la unidad de control sale automáticamente de este menú.

**FR** Appuyez brièvement sur le bouton « ENTER » pour accéder au menu de base. OL s'affiche, avec les touches haut/bas, il est possible de sélectionner d'autres fonctions de ce menu. Pour quitter ce menu, sélectionnez EX ou appuyez simultanément sur les touches haut et bas. Après 20 secondes sans action, l'unité de commande quitte elle-même ce menu.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    | <b>Operating Logic</b><br>PT Lógica operacional<br>ES Lógica de funcionamiento<br>FR Logique de fonctionnement                  |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|    |    | <b>Learn Codes</b><br>PT Aprender Códigos<br>ES Aprender Códigos<br>FR Apprendre Codes                                          |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |                                                                                     |
|   |   | <b>Learn Working Times</b><br>PT Aprender tempos de trabalho<br>ES Aprender Tiempos de trabajo<br>FR Apprendre Temps de travail |   |   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  | <b>Set Pause Time</b><br>PT Definir Tempo de Pausa<br>ES Establecer Tiempo de Pausa<br>FR Définir Temps de Pause                |  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  | <b>Fast Speed</b><br>PT Velocidade<br>ES Velocidad<br>FR Vitesse                                                                |  |  |  |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  | <b>Dead Man Mode</b><br>PT Modo Homem Presente<br>ES Modo Hombre Presente<br>FR Mode Homme Présent                              |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  | <b>Exit</b><br>PT Saída<br>ES Salida<br>FR Sortie                                                                               |  |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |

**To exit menu select EH or push up/down together.**

**PT** Para sair do menu selecione EH ou pressione para cima/para baixo juntos.

**ES** Para salir del menú, seleccione EH o presione hacia arriba/abajo juntos.

**FR** Pour quitter menu, sélectionnez EH ou appuyez simultanément vers le haut/bas.





### Operating Logic

PT Lógica operacional  
ES Lógica de funcionamiento  
FR Logique de fonctionnement



### Step by Step Mode - inputs 3 & 4 works as Start and Pedestrian start

PT Modo Passo a Passo  
ES Modo Paso a Paso  
FR Mode Pas à Pas



### Step by Step Mode with Auto Closing - inputs 3 & 4 works as Start and Pedestrian start.

PT Modo Passo a Passo com Fecho Automático  
ES Modo Paso a Paso con Cierre Automático  
FR Mode Pas à Pas avec Fermeture Automatique



### Condominium Mode - inputs 3 & 4 works as Start and Pedestrian start.

PT Modo Condomínio  
ES Modo Condominio  
FR Mode Condominium



### Open/Close Mode - inputs 3 & 4 works as Open and close

PT Modo Abrir/Fechar  
ES Modo abrir/cerrar  
FR Mode ouverture/fermeture



### Open/Close mode with auto closing - inputs 3 & 4 works as Open and close.

PT Modo Abrir/Fechar com fechamento automático  
ES Modo abrir/cerrar con cierre automático  
FR Mode ouverture/fermeture avec fermeture automatique



### Learn Codes

PT Aprender Códigos  
ES Aprender Códigos  
FR Apprendre Codes



### Learns a remote. Select this menu and transmit to learn a Start/Open command.

PT Aprender um controle remoto. Selecione este menu e transmita para memorizar um comando Iniciar/Abrir.  
ES Aprende un control remoto. Seleccione este menú y transmita para aprender un comando Iniciar/Abrir.  
FR Apprend une télécommande. Sélectionnez ce menu et transmettez pour apprendre une commande Démarrer/Ouvrir.



### Learns a remote. Select this menu and transmit to learn a Pedestrian/Close command.

PT Aprender um controle remoto. Selecione este menu e transmita para aprender um comando Pedestre/Fechar.  
ES Aprende un control remoto. Seleccione este menú y transmita para aprender un comando de Peatón/Cerrar.  
FR Apprend une télécommande. Sélectionnez ce menu et transmettez pour apprendre une commande Piéton/Fermeture.



### Learns a remote. Select this menu and transmit to learn a Courtesy light on command.

PT Aprender um controle remoto. Selecione este menu e transmita para aprender uma luz de cortesia no comando.  
ES Aprende un control remoto. Seleccione este menú y transmita para aprender una luz de cortesia al recibir el comando.  
FR Apprend une télécommande. Sélectionnez ce menu et transmettez pour apprendre une lumière de courtoisie sur commande.



### Remove all codes, select this menu, than select YS (yes) in the next menu to remove all codes.

PT Remova todos os códigos, selecione este menu e selecione YS (sim) no próximo menu para remover todos os códigos.  
ES Elimine todos los códigos, seleccione este menú y luego seleccione YS(si) en el siguiente menú para eliminar todos los códigos.  
FR Supprimez tous les codes, sélectionnez ce menu, puis sélectionnez YS (oui) dans le menu suivant pour supprimer tous les codes.



### Learn Working Times

PT Aprender tempos de trabalho  
ES Aprender Tiempos de trabajo  
FR Apprendre Temps de travail

**The gate/barrier closes till the closing limit switch, than it opens to the Opening limit switch, and finally it closes once. Attention: if you aren't sure about gate/barrier direction, set it in fully closed position before to start programming, the board will assume the engaged limit switch as closing side, and will manage motor direction automatically (see "Cd" menu in advanced menu). To stop Learning procedure, switch Stop input.**

PT O portão/barreira fecha até o fim de curso de fecho, depois abre até o fim de curso de abertura e finalmente fecha uma vez. Atenção: caso não tenha certeza do sentido do portão/barreira, coloque-o na posição totalmente fechado antes de iniciar a programação, a placa assumirá o fim de curso acionado como lado de fechamento, e gerenciará o sentido do motor automaticamente (ver menu "Cd" no menu avançado). Para interromper o procedimento de aprendizagem, alterne a entrada STOP.

ES La puerta/barrera se cierra hasta el final de carrera de cierre, luego se abre hasta el final de carrera de apertura y finalmente se cierra una vez. Atención: si no estás seguro de la dirección de la puerta/barrera, colóquela en posición completamente cerrada antes de comenzar la programación, la placa asumirá el final de carrera activado como lado de cierre y gestionará la dirección del motor automáticamente (ver menú "Cd" en menú avanzado). Para detener el procedimiento de aprendizaje, cambie la entrada STOP.

FR Le portail/barrière se ferme jusqu'au fin de course de fermeture, puis s'ouvre jusqu'au fin de course d'ouverture et enfin se ferme une fois. Attention : si vous n'êtes pas sûr du sens du portail/barrière, placez-le en position complètement fermée avant de commencer la programmation, la carte assumera le fin de course engagé comme côté fermeture et gèrera automatiquement le sens du moteur (voir menu « » dans menu avancé). Pour arrêter la procédure d'apprentissage, activez l'entrée Stop.





### Set Pause Time

PT Definir Tempo de Pausa  
ES Establecer Tiempo de Pausa  
FR Définir Temps de Pause

**Use up/down buttons to set the pause time between 1 and 299 seconds. Push enter to confirm. To exit without modifications push together up and down buttons. Numbers between 100 and 199 will be displayed with right dot point on (ex: 160 = 60.). Numbers between 200 and 299 will be displayed with right dot point on (ex: 250 = 50.).**

PT Use botões para cima/para baixo para definir o tempo de pausa entre 1 e 299 segundos. Pressione Enter para confirmar. Para sair sem modificações pressione juntos botões para cima e para baixo. Para sair deste menu pressione botões para cima/para baixo ao mesmo tempo.

Os números entre 100 e 199, serão apresentados com o ponto direito ativado (ex: 160 = 60.). Os números entre 200 e 299 serão apresentados com o ponto direito ativado (ex: 250 = 50.).

ES Utilice los botones arriba/abajo para configurar el tiempo de pausa entre 1 y 299 segundos. Presione Entrar para confirmar. Para salir sin modificaciones, presione los botones arriba y abajo juntos. Los números entre 100 y 199 se mostrarán con el punto derecho activado (p. ej.: 160 = 60.). Los números entre 200 y 299 se mostrarán con el punto derecho activado (p. ej.: 250 = 50.).

FR Utilisez les boutons haut/bas pour régler le temps de pause entre 1 et 299 secondes. Appuyez sur Entrée pour confirmer. Pour quitter sans modifications, appuyez simultanément sur les boutons haut et bas.

Les nombres compris entre 100 et 199 seront affichés avec le pointeur droit activé (ex : 160 = 60.). Les nombres compris entre 200 et 299 seront affichés avec le pointeur droit activé (ex : 250 = 50.).



### Motor fast speed

PT Definir Tempo de Pausa  
ES Establecer Tiempo de Pausa  
FR Définir Temps de Pause

**Use up/down buttons to set the motor fast speed. Push enter to confirm. To exit without modifications push together up and down. Default setting is 10 (fastest)**

**Attention:** Be sure the automation system has reliability, weight and it's solid to support speed increasement. Never set a speed which make the gate dangerous. Always verify in your area there aren't rules concerning the max speed of the automation system.

PT Utilize os botões para cima/para baixo para definir a velocidade do motor. Prima Enter para confirmar. Para sair sem modificações, prima simultaneamente botões para cima e para baixo. A definição padrão é 10 (mais rápido).

Atenção: Certifique-se de que o sistema de automatização tem fiabilidade, peso e é sólido para suportar o aumento de velocidade. Nunca defina uma velocidade que torne o portão perigoso. Verifique sempre na sua área se não existem regras relativas à velocidade máxima do sistema de automação.

ES Utilice los botones arriba/abajo para configurar la velocidad rápida del motor. Pulse Enter para confirmar. Para salir sin modificaciones, pulse al mismo tiempo arriba y abajo. La configuración predeterminada es 10 (la más rápida).

Atención: Asegúrese de que el sistema de automatización sea confiable, tenga peso y sea sólido para soportar el aumento de velocidad. Nunca configure una velocidad que haga que la puerta sea peligrosa. Verifique siempre que en su área no haya reglas sobre la velocidad máxima del sistema de automatización.

FR Utilisez les boutons haut/bas pour régler la vitesse rapide du moteur. Appuyez sur Entrée pour confirmer. Pour quitter sans modifications, appuyez simultanément sur les boutons haut et bas. Le réglage par défaut est 10 (le plus rapide).

Attention : Assurez-vous que le système d'automatisation est fiable, qu'il est léger et qu'il est solide pour supporter l'augmentation de la vitesse. Ne réglez jamais une vitesse qui rendrait le portail dangereux. Vérifiez toujours dans votre région qu'il n'existe pas de règles concernant la vitesse maximale du système d'automatisation.



### Dead Man Mode

PT Modo Homem Presente  
ES Modo Hombre Presente  
FR Mode Homme Présent



### Open motor

PT Abrir  
ES Abrir  
FR Ouvrir



### Close motor

PT Fechar  
ES Cerrar  
FR Fermer

**Keep pushed enter to start the selected motor in dead man mode.**

PT Mantenha pressionado enter para dar partida no motor selecionado no modo manual presente.

ES Mantenga presionado Enter para arrancar el motor seleccionado en modo hombre presente.

FR Maintenir enfoncé enter pour démarrer le moteur sélectionné en mode homme présent.

|     |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
|     |  | <b>Working Times</b><br>PT Tempos de Funcionamento<br>ES Tiempos de Funcionamiento<br>FR Temps de travail                      |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Gate Direction</b><br>PT Direção do Portão<br>ES Dirección de la Puerta<br>FR Direction del Porte                           |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Photocell Input Polarity</b><br>PT Modo Focotélulas<br>ES Modo Focotélulas<br>FR Mode Photocellules                         |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Stop Input Polarity</b><br>PT Modo Stop<br>ES Modo Stop<br>FR Mode Stop                                                     |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Limit Switches polarity</b><br>PT Modo Fin de Curso<br>ES Modo Fin de Curso<br>FR Mode fin de cours                         |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Photostop/Detect Mode</b><br>PT Modo Detecção / PhotoStop<br>ES Modo Detección / PhotoStop<br>FR Mode Détection / PhotoStop |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Soft Start</b><br>PT Arranque Suave - Soft Start<br>ES Arranque Suave - Soft Start<br>FR Démarrage progressif - Soft Start  |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>SP/EO MODE</b><br>PT Modo SP/EO<br>ES Modo SP/EO<br>FR Mode SP/EO                                                           |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>EC MODE</b><br>PT Modo EC<br>ES Modo EC<br>FR Mode EC                                                                       |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Blinker Mode</b><br>PT Modo pisca-pisca<br>ES Modo Intermitente<br>FR Mode Clignotant                                       |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |
|     |  | <b>Drycontact Mode</b><br>PT Modo de contacto seco<br>ES Modo de contacto seco<br>FR Mode contact sec                          |  |  |  |  |  |  |
| ▲ ▼ |  |                                                                                                                                |  |  |  |  |  |  |



  **Load defaults**  
PT Arranque Suave - Soft Start  
ES Arranque Suave - Soft Start  
FR Démarrage progressif - Soft Start

  **Auto Learn Remotes**  
PT Aprendizagem Remota de Transmissores  
ES Aprendizaje remoto del transmisor  
FR Apprentissage de l'émetteur à distance

  **Radio Mode**  
PT Modo Receptor  
ES Modo Receptor  
FR Mode Récepteur

  **Cycle Counter**  
PT Contador de Ciclos  
ES Contador de Ciclos  
FR Compteur de cycles

  **Mass Mode**  
PT Modo de entrada en massa  
ES Modo de entrada en masa  
FR Mode d'entrée de masse

  **Barrier Logic**  
PT Modo Barreira  
ES Modo Barrera  
FR Mode Barrière

## ADVANCED MENU PT MENU AVANÇADO ES MENÚ AVANZADO FR MENU AVANCÉ

 **Working Times** - In this menu it's possible to modify working times of control unit  
PT Tempos de Funcionamento - Neste menu é possível modificar os tempos de funcionamento da central  
ES Tiempos de Funcionamiento - En este menú es posible modificar los tiempos de funcionamiento de la central  
FR Temps de travail - Dans ce menu, il est possible de modifier les temps de travail de l'unité de contrôle

 **Working Time** - between 1 and 299 seconds  
PT Tempo de Funcionamento - 1 ~ 299 seg.  
ES Tiempo de Funcionamiento - 1 ~ 299 seg.  
FR Temps de Fonctionnement - 1 ~ 299 seg.

 **Pedestrian Time** - between 1 and 99 seconds  
PT Tempo de Funcionamento Pedonal - 1 ~ 99 seg.  
ES Tiempo de Funcionamiento Peatonal - 1 ~ 99 seg.  
FR Temps de Fonctionnement - 1 ~ 99 seg.

 **Courtesy light time** (in tenths of seconds). When setting the time to "0" the light works in on/off mode with the receiver's C3 channel.  
PT Tempo de luz de cortesia (em décimos de segundos). Ao definir o tempo para "0" a luz funciona no modo on/off com o canal C3 do Receptor.  
ES Tiempo de luz de cortesia (en décimas de segundo). Al configurar el tiempo en "0", la luz funciona en modo on/off con el canal C3 del receptor.  
FR Temps d'éclairage de courtoisie (en dixièmes de secondes). Lorsque le Temps est réglée sur « 0 », la lumière fonctionne en mode on/off avec le canal C3 du récepteur.

 **To exit without modifications select EH or push together up and down.**  
PT Para sair sem modificações selecione EH ou pressione os botões para cima e para baixo simultaneamente.  
ES Para salir sin modificaciones seleccione EH o presione simultáneamente los botones arriba y abajo.  
FR Pour sortir sans modifications, sélectionnez EH ou appuyez simultanément sur les boutons haut et bas.

**Gate Direction**

PT Direção do Portão  
 ES Dirección de la Puerta  
 FR Direction del Porte

**To the Right**

PT Para a Direita  
 ES A la Derecha  
 FR À Droite

**To the Left**

PT Para a Esquerda  
 ES A la Izquierda  
 FR À gauche

**Photocell Input Polarity**

PT Modo Fotocélulas  
 ES Modo Fotocélulas  
 FR Mode Photocellules

**NO = Normally Open**

PT N.A. = Normalmente Aberto  
 ES N.A. = Normalmente Abierto  
 FR N.O. = Normalement Ouvert

**NC = Normally Closed**

PT N.C. = Normalmente Fechado  
 ES N.C. = Normalmente Cerrado  
 FR N.F. = Normalement Fermé

**Stop Input Polarity**

PT Modo Stop  
 ES Modo Stop  
 FR Mode Stop

**NO = Normally Open**

PT N.A. = Normalmente Aberto  
 ES N.A. = Normalmente Abierto  
 FR N.O. = Normalement Ouvert

**NC = Normally Closed**

PT N.C. = Normalmente Fechado  
 ES N.C. = Normalmente Cerrado  
 FR N.F. = Normalement Fermé

**Limit Switches polarity**

PT Modo Fin de Curso  
 ES Modo Fin de Curso  
 FR Mode fin de cours

**NO = Normally Open**

PT N.A. = Normalmente Aberto  
 ES N.A. = Normalmente Abierto  
 FR N.O. = Normalement Ouvert

**NC = Normally Closed**

PT N.C. = Normalmente Fechado  
 ES N.C. = Normalmente Cerrado  
 FR N.F. = Normalement Fermé





**5F**

**PS /Detec mode** Set port 7 work as Detect or Photostop function  
**PT** Modo PS /Detectar - Definir porta 7 para função de Detecção ou Photostop  
**ES** Modo PS /Detectar - Establezca el puerto 7 para función de Detección o Photostop  
**FR** Mode PS /Detec - Définissez le port 7 comme fonction de Détection ou de Photostop

Detect works as following :

If gate is opening , once give detect signal to board , after gate full open , gate will autoclose after 2sec.

If gate is closing ,once give detect signal to board , gate will reopen . Gate will autoclose after gate full open.

If gate is full open , give detec signal to board. Gate will autoclose after 2sec.

**PT** "Modo Detector" funciona da seguinte forma:

Se o portão estiver a abrir, uma vez dado o sinal de deteção para a placa, após o portão estar totalmente aberto, o portão fechará automaticamente após 2 segundos.

Se o portão estiver a fechar, uma vez dado o sinal de deteção para a placa, o portão será reaberto. O portão fechará automaticamente após o portão estar totalmente aberto.

Se o portão estiver totalmente aberto, uma vez dado o sinal de deteção para a placa, o portão fechará automaticamente após 2seg.

**ES** "Detector" funciona de la siguiente manera:

Si la puerta se está abriendo, una vez que se envía la señal de detección a la placa, la puerta se cerrará automáticamente después de 2 segundos.

Si la puerta se está cerrando, una vez que se envía la señal de detección a la placa, la puerta se volverá a abrir. La puerta se cerrará automáticamente después de que se abra por completo.

Si la puerta está completamente abierta, envíe la señal de detección a la placa. La puerta se cerrará automáticamente después de 2 segundos.

**FR** La fonction « Détecter » fonctionne comme suit :

Si la porte s'ouvre, envoyez un signal de détection à la carte. Une fois la porte complètement ouverte, la porte se fermera automatiquement après 2 secondes.

Si la porte se ferme, envoyez un signal de détection à la carte. La porte se rouvrira automatiquement après son ouverture complète.

Si la porte est complètement ouverte, envoyez un signal de détection à la carte. La porte se fermera automatiquement après 2 secondes.

**5S**

**Soft Start** - makes a linear power slope to avoid mech shocks at start.  
**PT** Arranque Suave - Soft Start - cria uma inclinação de potência linear para evitar choques mecânicos no arranque.  
**ES** Arranque Suave - Soft Start - crea una pendiente de potencia lineal para evitar golpes mecánicos al inicio.  
**FR** Démarrage progressif - Soft Start - crée une pente de puissance linéaire pour éviter les chocs mécaniques au démarrage.

**4S**

**Active**  
**PT** Activo  
**ES** Activo  
**FR** Actif

**7S**

**Not Active**  
**PT** Inactivo  
**ES** Inactivo  
**FR** Inactif

**E0**

**E0/ STOP mode** - Set port 12 work as stop or open safety edge function  
**PT** Modo E0/STOP - Define a porta 12 como função de borda de segurança Stop ou aberto  
**ES** Modo E0/STOP - configure el puerto 12 como función de borde de seguridad abierto o Stop  
**FR** Mode E0 /STOP - Réglez le port 12 comme fonction de Stop ou d'ouverture du bord de sécurité.

**dS**

**Disabled**  
**PT** Desativado  
**ES** Desactivada  
**FR** Désactivé

**7O**

**NO = Normally Open**  
**PT** N.A. = Normalmente Aberto  
**ES** N.A. = Normalmente Abierto  
**FR** N.O. = Normalement Ouvert

**7C**

**NC = Normally Closed**  
**PT** N.C. = Normalmente Fechado  
**ES** N.C. = Normalmente Cerrado  
**FR** N.F. = Normalement Fermé

**A<sub>n</sub>**

**Analogic input 8K2.**  
**PT** Entrada analógica 8K2.  
**ES** Entrada analógica 8K2.  
**FR** Entrée analogique 8K2.

**5P**

**Stop**  
**PT** Stop  
**ES** Stop  
**FR** Stop

**E<sub>H</sub>**

**To exit without modifications select E<sub>H</sub> or push together up and down.**  
**PT** Para sair sem modificações selecione E<sub>H</sub> ou pressione os botões para cima e para baixo simultaneamente.  
**ES** Para salir sin modificaciones seleccione E<sub>H</sub> o presione simultáneamente los botones arriba y abajo.  
**FR** Pour sortir sans modifications, sélectionnez E<sub>H</sub> ou appuyez simultanément sur les boutons haut et bas.

**Close Safety Edge**

PT Fechar Borda de Segurança  
 ES Cerrar Borde de Seguridad  
 FR Fermer Bord de Sécurité

**Disabled**

PT Desativado  
 ES Desactivada  
 FR Désactivé

**NO = Normally Open**

PT N.A. = Normalmente Aberto  
 ES N.A. = Normalmente Abierto  
 FR N.O. = Normalement Ouvert

**NC = Normally Closed**

PT N.C. = Normalmente Fechado  
 ES N.C. = Normalmente Cerrado  
 FR N.F. = Normalement Fermé

**Analogic input 8K2.**

PT Entrada analógica 8K2.  
 ES Entrada analógica 8K2.  
 FR Entrée analogique 8K2.

**To exit without modifications select EH or push together up and down.**

PT Para sair sem modificações seleccione EH ou pressione os botões para cima e para baixo simultâneamente.  
 ES Para salir sin modificaciones seleccione EH o presione simultâneamente los botones arriba y abajo.  
 FR Pour sortir sans modifications, sélectionnez EH ou appuyez simultanément sur les boutons haut et bas.

**Blinker Mode - Set if blinker output is blinking or light on.**

PT Modo pisca-pisca - Defina se funciona como pisca-pisca ou luz acesa  
 ES Modo Intermitente - Establecer si funciona como intermitente o como luz encendida  
 FR Mode Clignotant - Définir s'il fonctionne comme clignotant ou comme éclairage allumé

**Blinker Mode Active**

PT Modo pisca-pisca Activo  
 ES Modo Intermitente Activo  
 FR Mode Clignotant Actif

**Light On Mode**

PT Modo luz acesa  
 ES Modo de luz encendida  
 FR Mode d'éclairage allumé

**Dry Contact Function - Set drycontact function**

PT Função de contacto seco - Definir função  
 ES Función de contacto seco - configure la función  
 FR Fonction de contact sec - Régler la fonction

**Courtesy Light**

PT Luz de Cortesia  
 ES Luz de cortesía  
 FR Lumière de courtoisie

**Light will be always on till gate full closed**

PT A luz estará sempre acesa até o portão estar totalmente fechado  
 ES La luz estará siempre encendida hasta que la puerta esté completamente cerrada.  
 FR La lumière sera toujours allumée jusqu'à ce que la porte soit complètement fermée

**Traffic green and red light . It's green light when gate full open . Its red light reset .**

PT Semáforo verde e vermelho. É luz verde quando o portão está totalmente aberto. A sua luz vermelha foi redefinida.  
 ES Luz verde y roja del tráfico. La luz verde es cuando la puerta está completamente abierta. La luz roja se reinicia.  
 FR Feu de circulation vert et rouge. Le feu est vert lorsque la porte est complètement ouverte. Son feu rouge est réinitialisé.



02

### Load defaults

PT Carregar definições padrão de fábrica  
ES Cargar valores predeterminados  
FR Charger les valeurs par défaut

45

### Sets the control unit at factory defaults

PT Configura a unidade de controle para os padrões de fábrica.  
ES Configura la unidad de control a los valores predeterminados de fábrica.  
FR Règle l'unité de commande aux paramètres d'usine par défaut

nt

### No

PT Não  
ES No  
FR Non

**Be careful, check defaults settings table on this manual to check value set with this command.**

PT Atenção, verifique a tabela de definições padrão neste manual para verificar o valor definido com este comando.

ES Tenga cuidado, consulte la tabla de configuraciones predeterminadas en este manual para verificar el valor establecido con este comando.

FR Attention, vérifiez le tableau des paramètres par défaut de ce manuel pour vérifier la valeur définie avec cette commande.

Ar

### Automatic learning of Radio codes

PT Aprendizagem Remota de Transmissores  
ES Aprendizaje remoto del transmisor  
FR Apprentissage de l'émetteur à distance

45

**Enable** - The board is able to learn radio codes without operating on it.

PT Habilitar - a unidade de controle é capaz de aprender códigos de rádio sem operar nela.  
ES Permitir - la unidad de control es capaz de aprender códigos de radio sin necesidad de operar sobre ella.  
FR Activer - l'unité de contrôle est capable d'apprendre les codes radio sans intervenir dessus.

nt

### Disable

PT Desativar  
ES Desactivar  
FR Désactiver

rn

### Radio Mode

PT Modo Receptor  
ES Modo Receptor  
FR Mode Récepteur

16

**Enter each button of a new transmitter separately.** User can choose the associated channel. (Start/open, Pedestrian/close, Courtesy light).

PT Insira cada botão de um novo transmissor separadamente. Pode escolher o canal associado. (C1-Iniciar/abrir, C2- Pedestre/fechar, C3-Luz de cortesia).  
ES Inserte cada botón de un nuevo transmisor por separado. Puedes elegir el canal asociado. (C1-Marcha/apertura, C2- Peatonal/cierre, C3-Luz de cortesía).  
FR Insérez chaque bouton d'un nouvel émetteur séparément. Choisissez le canal associé. (C1-Démarrer/ouvrir, C2- Piéton/fermer, C3-Éclairage de courtoisie).

46

**Once you enter a button of transmitter in memory, all other buttons works.** Each button take a channel between (open, close, pedestrian and stop).

PT Depois de inserir um botão do transmissor na memória, todos os outros botões funcionarão. Cada botão ocupa um canal (abrir, fechar, pedestre e parar).  
ES Una vez que inserte un botón del transmisor en la memoria, todos los demás botones funcionarán. Cada pulsador ocupa un canal (abre, cierra, peatón y pare).  
FR Une fois que vous insérez un bouton de l'émetteur dans la mémoire, tous les autres boutons fonctionneront. Chaque bouton occupe un canal (ouverture, fermeture, piéton et arrêt).

cn

### Counter

PT Contador  
ES Contador  
FR Compteur

**Show the counter in 3 groups of 2 numbers.** Example: 123.456 is displayed as : 1.2 - 34. - 56

PT Mostre o contador em 3 grupos de 2 números. Exemplo: 123.456 é apresentado como: 1,2 - 34. - 56

ES Muestra el contador en 3 grupos de 2 números. Ejemplo: 123,456 se muestra como: 1,2 - 34. - 56

FR Affiche le compteur en 3 groupes de 2 nombres. Exemple : 123.456 s'affiche comme suit : 1.2 - 34. - 56

Example

1.2 > 34 > 56  
123.456 Cycles / Ciclos



**Mass mode** - In this menu you can enable the mass enter mode. Automatic closing must be disabled. In this mode, if you push 5 times Open command (example), the control unit count 5 cars passing through the detector sensor, then it closes the gate.

**PT** Modo Entrada em Massa - Neste menu pode ativar o modo de entrada em massa. O fecho automático deve estar desativado. Neste modo, se pressionar 5 vezes o comando Abrir (exemplo), a central conta 5 carros a passar pelo sensor de deteção e depois fecha o portão.

**ES** Modo de ingreso masivo: en este menú puede habilitar el modo de ingreso masivo. El cierre automático debe estar deshabilitado. En este modo, si presiona 5 veces el comando Abrir (ejemplo), la unidad de control cuenta 5 autos que pasan por el sensor de detección y luego cierra la puerta.

**FR** Mode d'entrée en masse - Dans ce menu, vous pouvez activer le mode d'entrée en masse. La fermeture automatique doit être désactivée. Dans ce mode, si vous appuyez 5 fois sur la commande Open (exemple), l'unité de commande compte 5 voitures passant par le capteur de détection, puis ferme le portail.



**Enable**

**PT** Ativar

**ES** Activar

**FR** Activer



**Disable**

**PT** Desativar

**ES** Desactivar

**FR** Désactiver



**Barrier Mode** - If you use this board for barrier, should choose Br mode. Working time is more short.

**PT** Modo Barreira - Se utilizar esta placa como barreira, deverá escolher o modo Br. O tempo de trabalho é mais curto.

**ES** Modo Barrera - Si utiliza esta placa como barrera, debe elegir el modo Br. El tiempo de trabajo es más corto.

**FR** Mode Barrière - Si vous utilisez cette carte comme barrière, choisissez le mode Br. Le temps de travail est plus court.



**Enable**

**PT** Ativar

**ES** Activar

**FR** Activer



**Disable**

**PT** Desativar

**ES** Desactivar

**FR** Désactiver





